

Bezpečnostné upozornenia

Symbody použité v tomto návode

Dôležité upozornenia sú označené týmito symbolmi. Je naprosto nevyhnutné ich vždy prísne dodržiavať.



Nebezpečenstvo!

Nedodržanie pokynov môže byť alebo je príčinou úrazu elektrickým prúdom s ohrozením života.



Pozor!

Nedodržanie pokynov môže byť alebo je príčinou zranení alebo poškodenia spotrebiča.



Nebezpečenstvo popálenia!

Nedodržanie pokynov môže byť alebo je príčinou popálení alebo oparení.



Poznámka:

Tento symbol upozorňuje na informácie dôležité pre užívateľa.

Základné bezpečnostné predpisy



Nebezpečenstvo!

Keďže spotrebič je napájaný z elektrickej siete, nemožno vylúčiť úrazy elektrickým prúdom.

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné predpisy:

- Nedotýkajte sa spotrebiča, ak máte mokré ruky alebo nohy.
- Nedotýkajte sa zástrčky, ak máte mokré ruky.
- Skontrolujte, či je elektrická zásuvka vždy voľne prístupná, aby sa v prípade potreby dala vytiahnuť zástrčka.
- Ak chcete vytiahnuť zástrčku, uchopte ju priamo. Nikdy neťahajte kábel, pretože by sa mohol poškodiť.
- Prístroj odpojte od napájania pred akýmkoľvek čistením vždy odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky.
- V prípade porúch prístroja sa ich nepokúšajte opraviť sami. Prístroj vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a obráťte sa na technickú asistenciu.
- V prípade poškodenia zástrčky alebo prírodného elektrického kábla ich dajte vymeniť výhradne v servisnom stredisku, aby ste predišli akémukoľvek nebezpečenstvu.



Upozornenie:

Obalový materiál (plastové vrecká, polystyrén atď.) nenechávať v dosahu detí.



Upozornenie:

Nedovoľte prístroj používať osobám (aj deťom) s obmedzenými rozumovými, fyzickými alebo zmyslovými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak nie sú pod pozorným dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť a

zdravie. Deti je potreba mať pod dohľadom a zaistiť, aby spotrebič nepoužívali na hranie.



Nebezpečenstvo popálenia!

Tento spotrebič produkuje horúcu vodu a počas jeho činnosti sa môže tvoriť vodná para. Dávajte pozor, aby ste sa nepostriekli horúcou vodou alebo neoparili horúcou parou.

Určené použitie

Tento spotrebič je určený na prípravu kávy a ohrev nápojov. Tento spotrebič je určený výhradne na domáce použitie. Nie je určený pre použitie v:

- prostredí používané ako kuchyňa pracovníkmi v obchodoch, na úradoch a v iných pracovných priestoroch
- agroturizme
- v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach
- prenajatých izbách

Akkoľvek iné použitie je nevhodné a môže predstavovať nebezpečenstvo. Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné škody spôsobené nevhodným používaním spotrebiča.

Návod na použitie

Pozorne si prečítajte tento návod ešte pred používaním spotrebiča. Nedodržanie týchto pokynov môže byť alebo príčinou zranení alebo poškodenia spotrebiča.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov.



Poznámka:

Tento návod uchovajte. V prípade odovzdania spotrebiča iným osobám im odovzdajte aj tento návod na používanie.

Kontrola po preprave

Po vybalení skontrolujte, či spotrebič nie je poškodený a či v obale sú všetky časti príslušenstva. Ak na spotrebiči vidno poškodenia, nepoužívajte ho. Obráťte sa na technické asistenčné stredisko.

Inštalácia spotrebiča



Pozor!

Pri inštalácii spotrebiča dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné predpisy.

- Pri činnosti spotrebiča sa ohrieva aj jeho okolie. Po umiestnení spotrebiča na pracovnú plochu sa uistite, že medzi plochami spotrebiča, bočnými stenami a zadnou časťou zostane voľný priestor o veľkosti najmenej 3 cm a voľný priestor o veľkosti najmenej 25 cm nad kávovarom.
- V opačnom prípade by sa okolo spotrebiča mohlo zadržiavať teplo a poškodiť ho.

Bezpečnostné upozornenia - Popis

Neumiestňujte prístroj do blízkosti vodných kohútikov alebo umývadiel.

- Spotrebič by sa mohol poškodiť, ak by v jeho vnútri zamrzla voda.
Spotrebič neinštalujte v prostredí, kde by teplota mohla klesnúť pod bod mrazu.
- Prívodný elektrický kábel umiestnite tak, aby sa nepoškodil na ostrých rohoch, a aby sa nedotýkal horúcich povrchov (napr. elektrické platničky).

Zapojenie spotrebiča



Pozor!

Skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti odpovedá napätiu uvedenému na štítku na zadnej strane spotrebiča.

Spotrebič zapojte výhradne do podľa noriem nainštalovanej a uzemnenej elektrickej zásuvky s minimálnym priechodom 10A.

V prípade, že zásuvka a zástrčka spotrebiča nie sú kompatibilné, zaistite výmenu zástrčky za odpovedajúci typ; táto výmena musí byť prevedená iba kvalifikovaným personálom.

Popis

- A. Veko nádržky na vodu kávy espresso
- B. Vodná nádržka na kávu espresso
- C. Zmáčkováací filter pre nádržku na vodu kávy espresso (*len u niektorých modelov)
- D. Rukoväť na vyťahovanie filtra na odstraňovanie chlóru
- E. Podložka filtra na odstraňovanie chlóru
- F. Filter na odstraňovanie chlóru
- G. Držiak filtra pre filtrovanú kávu
- H. Stály filter (*len u niektorých modelov)
- I. Držadlo na otvorenie
- J. Priestor na plnenie vody
- K. Ohrievacia platňa na filtrovanú kávu
- L. Karafa pre filtrovanú kávu
- M. Tácka na pokladanie šálok pre kávu espresso
- N. Odkvapkávacia miska
- O. Filter pre 2 šálky kávy espresso
- P. Filter pre 1 šálku alebo 1 vankúšik kávy espresso
- Q. Držiak filtra pre kávu espresso
- R. Odmerka na dávkovanie kávy s dúsadlom
- S. Napeňovač
- T. Kontrolka OK pre kávu espresso alebo paru
- U. Gombík voliča kávy espresso alebo pary
- V. Spínač zapnutia/vypnutia filtrovanej kávy
- W. Kontrolka zapnutia filtrovanej kávy
- X. Kontrolka voľby funkcie pary
- Y. Kontrolka zapnutia kávy espresso
- Z. Kontrolka voľby funkcie espresso
- Z1. Gombík pary pre cappuccino

Technické údaje

Napätie:	220-240V~50/60Hz
Príkon:	1750W
Rozmery (d x v x š):	372 x 323 x 262 (alebo 370) mm
Tlak čerpadla espresso:	15 bar
Ohrievač espresso:	Nerezová ocel
Objem nádržky na espresso:	1,2 L
Objem nádržky na filtrovanú kávu:	1,4 L
Dĺžka napájacieho kábla:	1,2 m
Hmotnosť:	BCO420 = 7,15 kg BCO410 = 6 kg

SK

Príprava filtrovanej kávy a kávy espresso

Filter na odstraňovanie chlóru (len u niektorých modelov)

Filter odstraňuje chuť chlóru z vody. Pri inštalácii postupujte nasledovne:

- Vyťahnite pásik z jeho uloženia jeho potiahnutím smerom nahor (obr. 1).
- Vyberte filter na odstraňovanie chlóru z plastického sáčku a opláchnite ho pod vodou z kohútika (obr. 2).
- Otvorte pásik a umiestite filter starostlivo na miesto, ako je uvedené na obr. 2.
- Zatvorte pásik (obr. 2) a zasuňte ho na jeho miesto zatlačením až nadol.
- Po 80 cykloch a vždy po šiestich mesiacoch prevádzky je nutné filter na odstraňovanie chlóru vymeniť.

Príprava filtrovanej kávy

- Otvorte dverka držiaka na filter otočením doprava (obr. 3).
- Naplňte karafu čerstvou čistou vodou až po značku hladiny podľa počtu káv, ktoré chcete pripraviť, pričom dbajte na to, aby ste neprekročili značku MAX (obr. 4).
- Nalejte vodu do priestoru na plnenie vody (obr. 5).
- Vložte stály filter (ak bol dodaný) (alebo papierový filter) do držiaka na filter (obr. 6).
- Vsypte namletú kávu do filtra pomocou dodanej odmerky a rovnomerne ju upravte (obr. 7). Obecné platí, že na každú požadovanú šálku (napríklad 10 odmeriek na 10 šálok) pripadne jedna rovná odmerka kávy (približne 7 gramov).
- Zatvorte dverka držiaka na filter a postavte karafu s nasadeným vekom na ohrievaci platňu.
- Stlačte spínač . Kontrolka na spínači udáva, že kávovar na filtrovanú kávu je zapnutý.
- Káva začne vytekať po niekoľkých sekundách.

Je úplne bežné, že pri prvej príprave kávy prístroj vydáva zápach. Ak chcete zachovať teplotu kávy po vylúhovaní, položte karafu na ohrievaci platňu a nechajte prístroj zapnutý (kontrolka filtrovanej kávy bude svietiť): Káva obsiahnutá v karafe je udržiavaná v správnej teplote.

- Ak chcete prístroj vypnúť, stlačte spínač .

Príprava kávy espresso



Poznámka:

Pri prvom použití je nutné umyť všetky prvky príslušenstva a vypláchnuť vnútorné potrubie spotrebiča tak, že ho necháte pracovať, ako by ste pripravovali kávu. Vyprázdnite dve nádržky s vodou. Potom pristúpte k príprave kávy.

Zmäčkovací filter (len u niektorých modelov)

Niektoré modely sú vybavené zmäčkovacím filtrom: Pri inštalácii postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Vyberte filter z obalu.
2. Otáčajte kotúčom dátumovky (viď obr. 8), dokiaľ sa nezobrazia nasledujúce dva mesiace použitia.



Poznámka:

Trvanlivosť filtra je dva mesiace pri bežnom použití spotrebiča, ak prístroj zostane nepoužívaný s inštalovaným filtrom, jeho trvanlivosť je maximálne 3 mesiace.

3. Filter opláchnite najmenej 0,5 l tečúcej vody (obr. 9).
4. Ponorte filter do nádržky na vodu, pritom ho nakloňte a umožnite tak odísť vzduchovým bublinám (obr. 10).
5. Naplňte nádržku na vodu, vložte filter na príslušné miesto (obr. 11) a zatlačte ho na doraz.

Predohrev kávovaru

Aby ste dosiahli kávy espresso správnej teploty, doporučuje sa prístroj predhriať nasledujúcim spôsobom:

1. Zapnite spotrebič otočením gombíka voliča do polohy  (príslušná kontrolka sa rozsvieti) (obr. 12) a zaveste držiak filtra s filtrom do prístroja (obr. 14) bez naplnenia mletou kávou. Uistite sa, že je bunka správne zasunutá do príslušného umiestenia, ako je uvedené na obr. 13. Použite najmenší filter, ak chcete pripraviť jednu kávu, alebo väčší filter, ak chcete pripraviť kávy 2.
2. Umiestite šálku pod držiak filtra. Použite rovnakú šálku, do ktorej sa pripraví káva tak, aby ste ju predhriali.
3. Počkajte, dokiaľ sa nerozsvieti kontrolka OK (obr. 15) a hneď potom otočte gombíkom voliča do polohy  (obr. 16), nechajte vytekať vodu až do vypnutia kontrolky OK, potom prerušte výdaj otočením gombíka voliča do polohy  (obr. 12) a šálok vylejte.

(Je bežné, že pri vyťahovaní držiaka filtra dojde k drobnému a neškodnému uvoľneniu pary).

Spôsob prípravy espresa z mletej kávy

1. Po dokončení predohrevu spotrebiča a držiaka filtra podľa pokynov uvedených v predchádzajúcom odstavci postupujte nasledovne. Použite najmenší filter, ak chcete pripraviť jednu kávu, alebo väčší filter, ak chcete pripraviť kávy 2.
2. Ak chcete pripraviť len jednu kávu, naplňte filter jednou rovnou odmerkou mletej kávy, približne 7g. (obr. 17). Ak si ale prajete pripraviť kávy dve, naplňte filter dvoma malými odmerkami mletej kávy (približne 6 + 6 g). Naplňte filter po malých dávkach, aby ste mletú kávu nepresypali.

Príprava kávy espresso - Príprava cappuccina



Upozornenie:

pre správnu funkciu spotrebiča pred vsypaním mletej kávy skontrolujte, či nie je filter znečistený mletou kávou z predchádzajúceho lúhovania.

3. Rovnomerne rozprestrite mletú kávu a ľahko ju upechujte dúsadlom (obr. 18).

Upechovanie mletej kávy je pre prípravu dobrej kávy espresso veľmi dôležité. Ak je káva upechovaná príliš, káva bude vytekať pomaly a pena bude tmavej farby. Ak je káva stlačená málo, káva bude vytekať príliš rýchlo a dosiahnete malého množstva peny svetlej farby.

4. Vyberte prípadný nadbytok kávy z hrany držiaka filtra a zaveste ho na prístroj: rázne otočte držadlom doprava (obr. 14), aby sa zabránilo únikom vody.
5. Umiestite šálku alebo šálky pod ústie držiaka filtra (obr. 19). Doporučuje sa nahriať šálky pred prípravou kávy ich opláchnutím horkou vodou.
6. Skontrolujte, či kontrolka OK (obr. 15) svieti (ak nesvieti, počkajte, dokiaľ sa nerozsvieti), potom otočte gombík voliča do polohy  (obr. 16). Po dosiahnutí požadovaného množstva výdaj prerušte otočením gombíka voliča do polohy  (obr. 12). (Odporúčame, aby ste nevydávali kávu dlhšie ako 45 sekúnd).
7. Pre uvoľnenie držiaka filtra otočte držadlom sprava doľava.



Nebezpečenstvo popálenia!

Aby ste zabránili vystrieknutiam, neodpójajte držiak filtra, keď je prístroj vo fáze vydávania nápoja.

8. Pre odstránenie použitej kávy pridržte filter zaistený pomocou príslušnej páčky zabudovanej v držadle a kávu vyklopte po prevrátení držiaka filtra (obr. 20).
9. Kávovar vypnete otočením gombíka voliča do polohy .

Spôsob prípravy kávy espresso pomocou vankúšikov

1. Predhrejte prístroj podľa pokynov uvedených v odstavci "PREDOHREJ KÁVOVARU", pričom skontrolujte, či je držiak filtra zasadený do prístroja. Tým dosiahnete horúcejšej kávy.



Poznámka:

používajte vankúšiky vyhovujúce štandardu ESE: ten je uvedený na balení s nasledujúcou značkou.



Štandard ESE je systémom prijatým najväčšími výrobcami vankúšikov a umožňuje pripraviť kávu espresso veľmi jednoducho a čisto.

2. Vložte malý filter do držiaka filtra, pričom sa uistite, že je bunka správne zasunutá, ako je uvedené na obr. 13.
3. Vložte vankúšik a umiestite ju do stredu filtra (obr. 21). Pri správnom umiestovaní vankúšika na filter sa vždy riadte pokynmi na balení vankúšikov.
4. Zaveste držiak filtra do prístroja, pritom ho vždy otočte až na doraz (obr. 14).
5. Postupujte podľa bodov 5, 6 a 7 predchádzajúceho odstavca.

Príprava cappuccina

1. Pripravte kávu espresso tak, ako je popísané v predchádzajúcich odstavcoch s použitím dostatočne veľkých šálok.
2. Otočte gombíkom voliča do polohy  (obr. 22): rozsvieti sa príslušná kontrolka.
3. Medzitým naplňte zásobník približne 100 gramami mlieka na každé cappuccino, ktoré chcete pripraviť. Mlieko musí byť chladné z ľadničky (nie teplé!). Pri výbere veľkosti nádobky majte na pamäti, že objem mlieka sa 2krát až 3krát zväčší.



Poznámka:

Odporúčame použiť polotučné mlieko s teplotou, ktorú má v chladničke.

4. Umiestite nádobu s mliekom pod napeňovač.
 5. Počkajte na rozsvietenie kontrolky OK. Počkajte na rozsvietenie kontrolky, ktorá udáva, že ohrievač dosiahol ideálnej teploty pre výrobu pary. Je bežné, že po dosiahnutí ideálnej teploty, dojde k vývinu vody a pary do odkvapkávacej misky (N).
 6. Vyberte napeňovač jeho potiahnutím dopredu a otočením vľavo (obr. 23): pri tomto úkone dbajte na to, aby ste sa nedotkli sprchy ohrievača, ktorá je horúca. Potom umiestite nádobu s mliekom pod napeňovač.
 7. Ponorte napeňovač niekoľko milimetrov do mlieka (obr. 24). Otočte gombíkom pary proti smeru hodinových ručičiek (obr. 25) najmenej o pol otáčky. Z napeňovača vyjde pára, ktorá dodá káve krémovú konzistenciu a zväčší jej objem. Keď si prajete, aby bola pena krémovejšia, ponorte napeňovač do mlieka a pohybujte nádobkou pomalými pohybmi zospodu hore.
 8. Keď sa objem mlieka zdvojnásobí, ponorte napeňovač do hĺbky a pokračujte v ohreve mlieka. Po dosiahnutí požadovanej teploty (ideálna hodnota je 60°C) a požadovanej hustoty peny prerušte vydávanie pary otočením gombíka pary doprava až nadoraz a otočte voličom do polohy .
- Kávovar vypnete otočením gombíka voliča do polohy .

Príprava horúcej vody - Čistenie

9. Nalejte takto pripravené mlieko do šálok s kávou espresso, ktoré ste si vopred pripravili. Cappuccino je teraz pripravené: Cappuccino je hotové (osladte ho podľa chuti, a pokiaľ chcete, posypte penu trochou čokolády v prášku).



Poznámka:

- ak chcete pripraviť viac cappuccín, je treba najprv pripraviť všetky kávy a len na koniec pripravte mlieko pre všetky kávy.
- Ak si prajete znovu pripraviť kávu po napnení mlieka, počkajte, kým ohrievač dobre nevychladne, v opačnom prípade bude vytekať káva spálená.
Pre schladenie ohrievača umiestite nádobku pod spršku ohrievača; otočte gombíkom voliča na  (obr. 16); nechajte vytekať vodu, dokiaľ sa nevypne kontrolka "OK"; znovu uveďte gombík voliča na  a pripravte kávu, ako je vidieť v predchádzajúcich odsekoch.
- Odporúča sa vydávať kávu po dobu maximálne 60 sekúnd a nenapeňovať mlieko 3 razy po sebe.



Upozornenie:

Z hygienických dôvodov sa doporučuje vždy po použití napeňovač vyčistiť.

Postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Odpustte trochu pary na niekoľko sekúnd (body 2, 5 a 6 predchádzajúceho odstavca) otočením gombíka pary (obr. 25). Vďaka tomuto kávovar vylúči prípadné mlieko, ktoré v ňom zostalo. Vypnite prístroj stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia.
2. Jednou rukou pridržte trubičku kávovaru a druhou odskrutkujte napeňovač jeho otáčaním smerom doprava a stiahnutím smerom nadol (obr. 26).
3. Z ústia na paru ťahom smerom dolu vyberte trubičku na paru.
4. Vlačnou vodou starostlivo omyte napeňovač aj parnú trysku.
5. Skontrolujte, či ani jeden z otvorov označených šípkami na obr. 27 nie je upchatý. Pokiaľ je treba, vyčistite tieto otvory pomocou špendlíka.
6. Nasadte trubičku na paru späť na ústie na paru a otáčajte ňou silou smerom hore.
7. Nasadte napeňovač jeho navlečením smerom hore a otáčaním proti smere hodinových ručičiek.

Príprava horúcej vody

1. Zapnite prístroj otočením gombíka voliča do polohy  (príslušná kontrolka sa rozsvieti) (obr. 12). Počkajte, dokiaľ sa nerozsvieti kontrolka OK (obr. 15).

2. Umiestite nádobku pod napeňovač.
3. Keď sa rozsvieti kontrolka OK, umiestite gombík voliča do polohy  (a súčasne otočte gombík pary smerom doľava (obr. 25): z napeňovača začne vychádzať horká voda.
4. Pre prerušenie výtoky horúcej vody otočte doprava gombík pary a otočte gombík voliča do polohy  (obr. 12). Odporúča sa maximálne trvanie výdaja 60 sekúnd.

Čistenie



Nebezpečenstvo!

- Pri čistení nikdy neponárajte prístroj do vody: jedná sa o elektrický spotrebič.
- Pred akýmkoľvek zákrokom spojeným s čistením vonkajších častí prístroja spotrebič vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť.

Čistenie a údržba filtrov pre kávu espresso

Po príprave približne 300 káv a vždy, keď káva vyteká z držiaka filtra po kvapkách alebo nevyteká vôbec, vyčistite držiak filtra a filtre na mletú kávu nasledujúcim spôsobom:

- Vyberte filter z držiaka filtra.
- Odskrutkujte uzáver filtra (obr. 28) smerom označeným šípkou na uzáveru.
- Vysuňte zariadenie na zvyšovanie objemu peny zo zásobníka tlakom zo strany uzáveru.
- Posnímajte tesnenie.
- Vypláchnite všetky komponenty a dôkladne vyčistite kovový filter horúcou vodou a kefkou (obr. 29). Skontrolujte, či nie sú otvory kovového filtra upchaté. V takomto prípade ich vyčistite pomocou ihly (viď obr. 30).
- Vráťte filter a tesnenie na plastový kotúč tak, ako je uvedené na obrázku 31. Dbajte na to, aby ste zasunuli kolík plastového kotúča do otvoru v tesnení označenom šípkou na obr. 31.
- Vložte takto zložený celok do ocelového zásobníka na filter (obr. 32), uistite sa, že kolík bol zasunutý do otvoru suportu (viď šípka na obr. 32).
- Nakoniec zaskrutkujte uzáver.

Záruka sa stáva neplatnou, ak sa vyššie uvedené čistenie nerobil pravidelne.

Čistenie sprchy ohrievača

Približne po každej 300 káve je nutné vyčistiť sprchu ohrievača kávy espresso nasledujúcim spôsobom:

- Uistite sa, že kávovar vychladol a zástrčka bola vytiahnutá zo zásuvky;
- Pomocou skrutkovača odskrutkujte skrutku, ktorá

- upevňuje sprchu ohrievača kávy espresso (obr. 33);
- Odoberte sprchu ohrievača;
- Vyčistite ohrievač vlhkou handrou (obr. 33);
- Dôkladne vyčistite sprchu teplou vodou a kefkou. Skontrolujte, či nie sú otvory upchaté. V takomto prípade ich vyčistite pomocou ihly (obr. 30).
- Vypláchnite sprchu pod kohútikom a vyčistite ju kefkou.
- Nasadte sprchu ohrievača a dbajte na to, aby ste správne umiestnili tesnenie.

Záruka sa stáva neplatnou, ak sa vyššie uvedené čistenie nerobí pravidelne.

Ďalšie čistenie

1. K čisteniu spotrebiča nepoužívajte rozpúšťadlá alebo drsné čistiace prostriedky. Stačí vlhká a mäkká handra.
2. Pravidelne čistite banku držiaka filtra, filtre, nádobu na zachytávanie kvapiek a nádrž na vodu. Ak chcete odkvapkávacia misku vyprázdniť, odoberte mriežku na pokladanie šálok, vylejte vodu a handričkou misku vyčistite. Potom odkvapkávacia misku vráťte na miesto. Vyčistite nádržku na vodu pomocou mäkkej kefy, aby ste lepšie dosiahli na dno.



Nebezpečenstvo!

Pri čistení nikdy neponárajte prístroj do vody: jedná sa o elektrický spotrebič.

Odvápňenie časti na prípravu kávy espresso

K odvápnovaniu prístroja sa doporučuje pristupovať približne po príprave 200 káv. Odporúčame používať prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa De'Longhi, ktorý je dostupný na trhu.

Riadte sa nasledujúcim postupom:

1. Naplňte nádrž odvápnovacím roztokom získaným rozpustením odvápnovacieho roztoku vo vode podľa pokynov uvedených na balení.
2. Zapnite spotrebič otočením gombíkom vľavo do polohy a počkajte na rozsvietenie kontrolky OK.
3. Skontrolujte, či nie je držiak filtra zavesený a umiestnite nádobku pod sprchu prístroja.
4. Otočte gombíkom vľavo do a nechajte pôsobiť na dobu približne 5 minút.
5. Zopakujte bod 4 tri razy, dokiaľ úplne nádržku nevyprázdните.
6. Zvyšky roztoku a vodného kameňa dobre nádržku vypláchnite, naplňte ju čistou vodou (bez odvápnovacieho prostriedku).
7. Otočte gombíkom vľavo do polohy e lasciar agire la soluzione per circa 5 minuti.

5. Ripetere il punto 4 per altre 3 volte, fino a svuotare completamente il serbatoio.
6. Per eliminare i residui della soluzione e di calcare, risciacquare bene il serbatoio, riempirlo con acqua pulita (senza decalcificante).
7. Ruotare la manopola selettore su (obr. 16) a nechaťte kvapalinu vytekať až do úplného vyprázdnenia nádrží;
8. Znovu zopakujte kroky 6 a 7.

Opravy kávovaru týkajúce sa problémov s vodným kameňom nie sú kryté zárukou, ak sa odvápnovanie popísané vyššie nerobí pravidelne.

Odvápňenie časti na prípravu filtrovanej kávy

Vápenec obsiahnutý vo vode časom sa usadzuje a môže ohroziť správnu funkciu prístroja. K odvápnovaniu prístroja sa doporučuje pristupovať približne po príprave 40 káv. Vodný kameň odstraňujte pomocou príslušných prostriedkov na odstraňovanie vodného kameňa pre prístroje na prípravu filtrovanej kávy, ktoré sú dostupné na trhu. Ak tieto produkty nemáte k dispozícii, je možné postupovať nasledujúcim spôsobom:

1. Nalejte 4 šálky vody do karafy;
2. Rozpusťte 2 lyžice (približne 30 gramov) kyseliny citrónovej (dostupnej v lekáreňke alebo drogérii);
3. Položte karafu na ohrievaciu platňu;
4. Stlačte spínač (1), nechajte vyteciť množstvo vody opovedajúce jednej šálke a potom prístroj vypnite;
5. Nechajte roztok 15 minút pôsobiť. Zopakujte kroky 4 a 5.
6. Zapnite prístroj a nechajte nádrž úplne vyprázdniť.
7. Nádrž vypláchnite tak, že necháte prístroj pracovať len s vodou najmenej 3 razy (3 plné nádržky vody).

Likvidácia



Upozornenie pre správnu likvidáciu výrobku v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES.

Na konci životnosti spotrebič nesmie byť zlikvidovaný spolu s domovým odpadom. Je možné ho dopraviť do príslušných zberných stredísk triedeného odpadu zriadených mestskými správnymi úradmi, alebo k predajcom, ktorí túto službu poskytujú. Oddelenou likvidáciou spotrebiča sa predchádza nepriaznivým dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie vyplývajúcim z nesprávnej likvidácie a umožňuje sa recyklovať materiály, z ktorých je prístroj vyrobený za účelom dosiahnutia dôležitej úspory energie a zdrojov. Na povinnosť zlikvidovať domáce elektrospotrebiče oddelene upozorňuje značka preškrtnutej popolnice na výrobku.

CE Spotrebič je zhodný s požiadavkami nasledujúcich smerníc ES:

- Smernica o nízkom napätí 2006/95/ES vo znení násl. predpisov;
- Smernice o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES vo znení násl. predpisov;
- Materiály a predmety určené pre styk s potravinami sú v súlade s požiadavkami európskeho nariadenia 1935/2004.

Ak niečo nefunguje ...

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Z prístroja nevyteká káva espresso	Nedostatok vody v nádržke	Naplňte nádržku na vodu
	Otvory vytekania kávy z držiaka filtra sa upchali	Vyčistite otvory ústia držiaka filtra
	Sprcha ohrievača kávy espresso je upchatá	Pristúpte k čisteniu, ako je uvedené v odstavci "Čistenie sprchy ohrievača kávy"
Káva odchádza po kvapkách z okrajov držiaka filtra a nie z otvorov k tomu účelu určených	Držiak filtra je špatne zasunutý	Zaveste držiak filtra správne a otočte ním silou až na doraz
	Tesnenie ohrievača kávy espresso stratilo svoju pružnosť	Vymeňte tesnenie ohrievača kávy espresso v Asistenčnom Stredisku
	Otvory v ústiach držiaka filtra sa upchali	Vyčistite otvory ústia.
Káva espresso je studená	Kontrolka OK espresso vo chvíli stlačenia spínača pre výdaj kávy nesvietila	Počkajte na rozsvietenie kontrolky OK
	Prístroj nebol predhriatý	Pristúpte k predohrevu tak, ako je uvedené v odstavci
	Šálky neboli vopred zohriate	Šálky ohrejte vypláchnutím horúcou vodou, alebo ich nechajte uložené aspoň 20 minút na ploche ohrievača šálok na kryte spotrebiča
Káva espresso je studená	Nádržka na vodu je prázdna	Naplňte nádržku
	Nádržka je špatne vložená a ventil na dne nie je otvorený	Zatlačte mierne na nádržku tak, aby ste otvorili ventil na jej dne
Pena kávy espresso je svetlá (káva vyteká z ústia príliš rýchlo)	Mletá káva je málo stlačená	Napechujte mletú kávu viac (obr. 18).
	Množstvo mletej kávy je nízke	Zvýšte množstvo mletej kávy
	Káva je pomletá príliš hrubo	Používajte len mletú kávu pre použitie v kávovaroch na espresso
	Kvalita zomletej kávy nie je dostatočná	Zmeňte kvalitu mletej kávy
Pena kávy espresso je tmavá (káva vyteká z ústia príliš pomaly)	Mletá káva bola upechovaná príliš	Kávu toľko nestlačujte (obr. 18)
	Množstvo mletej kávy je vysoké	Znížte množstvo mletej kávy
	Sprcha ohrievača kávy espresso je upchatá	Pristúpte k čisteniu, ako je uvedené v kapitole "Čistenie sprchy ohrievača kávy espresso".
	Filter je upchatý	Prevedte vyčistenie podľa postupu v odst. "čistenie filtra".
	Káva bola pomletá príliš jemno alebo je vlhká	Používajte len mletú a suchú kávu pre použitie v kávovaroch na espresso
	Kvalita zomletej kávy nie je dostatočná	Zmeňte kvalitu mletej kávy

Ak niečo nefunguje ...

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Pri príprave cappuccina sa netvorí mliečna pena	Mlieko nie je dostatočne chladné	Vždy používajte mlieko o teplote, akú má v chladničke
	Napeňovač je znečistený	Dôkladne vyčistite otvory napeňovača, predovšetkým tie, ktoré sú uvedené na obr. 27
Filtrovaná káva alebo káva espresso má kyslú chuť.	Vypláchnutie po odvápnení nebolo dostatočné	Vypláchnite prístroj tak, ako je uvedené v kapitole „Odvápnenie časti na prípravu filtrovanej kávy“ alebo „Odvápnenie časti na prípravu kávy espresso“
Doby ľúhovanie filtrovanej kávy sa predlžili	Kávovar na filtrovanú kávu je nutné zbaviť vodného kameňa	Odstráňte vodný kameň tak, ako je uvedené v odstavci „Odvápnenie časti na prípravu kávy espresso“

SK